

HSA 150.0 R, 150.0 T

STIHL



2 - 22	Gebrauchsanleitung
22 - 40	Instruction Manual
40 - 61	Notice d'emploi
61 - 81	Istruzioni d'uso
81 - 101	Handleiding



des comportements imprévisibles et causer un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.

- f) **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais l'accumulateur ou l'outil électroportatif sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans la Notice d'emploi.** Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroît le risque d'incendie.

25.7 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.
- b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

25.8 Consignes de sécurité applicables aux taille-haies

Consignes de sécurité générales applicables aux taille-haies

- a) **Ne pas utiliser le taille-haies par mauvais temps, et surtout pas en cas de risque d'orage.** Cela permet de réduire le risque d'être touché par un éclair.
- b) **Écarter tout câble électrique de la zone de coupe.** Des câbles électriques peuvent être dissimulés dans les haies et les buissons et l'on risque de les entailler avec le couteau, par mégarde.
- c) **Porter une protection auditive.** Un équipement de protection individuelle adéquat réduit le risque de lésion de l'ouïe.⁶
- d) **Le taille-haies doit être tenu exclusivement par les surfaces isolantes des poignées, car on ne peut pas exclure le risque que le couteau touche des câbles électriques cachés.** Si le couteau entre en contact avec un câble

sous tension, cela risque de mettre les éléments métalliques de la machine sous tension et de provoquer un choc électrique.

- e) **Garder une distance de sécurité entre toute partie du corps et le couteau. Lorsque les couteaux sont en marche, il ne faut pas essayer d'enlever des branches à la main ou de tenir des branches à couper.** Après la commutation de l'interrupteur en position d'arrêt, les couteaux restent encore en mouvement pendant quelques instants. Une seconde d'inattention, à l'utilisation du taille-haies, peut occasionner des blessures graves.
- f) **Avant d'enlever des morceaux de branches coincés ou d'entreprendre des travaux de maintenance, s'assurer que tous les interrupteurs sont en position d'arrêt et que la batterie a été retirée ou déconnectée.** Une mise en marche inattendue du taille-haies lorsqu'on est en train d'enlever des morceaux de branches coincés peut causer des blessures graves.
- g) **Porter le taille-haies par la poignée, avec le couteau arrêté, et veiller à n'actionner aucun interrupteur.** Le fait de porter correctement le taille-haies réduit le risque d'une mise en marche accidentelle et de blessures causées par le couteau.
- h) **Pour le transport ou le rangement du taille-haies, toujours monter le protège-couteaux.** Utiliser le taille-haies avec précaution afin de réduire le risque de blessure par le couteau.

Indice

1	Premessa.....	62
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	62
3	Sommario.....	63
4	Avvertenze di sicurezza.....	64
5	Preparare il tagliasiepi per l'esercizio.....	69
6	Carica della batteria e LED.....	69
7	Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®	70
8	Inserire e togliere la batteria.....	70
9	Accendere e spegnere il tagliasiepi.....	70
10	Controllo di tagliasiepi e batteria.....	71
11	Lavorare con il tagliasiepi.....	71
12	Dopo il lavoro.....	72

⁶Niveau de pression sonore > 85 dB(A)

13	Trasporto.....	72
14	Conservazione.....	72
15	Pulizia.....	73
16	Manutenzione.....	73
17	Riparazione.....	74
18	Eliminazione dei guasti.....	74
19	Dati tecnici.....	75
20	Ricambi e accessori.....	76
21	Smaltimento.....	77
22	Dichiarazione di conformità UE.....	77
23	Dichiarazione di conformità UKCA.....	77
24	Indirizzi.....	78
25	Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici	78

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulazioni per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti di riferimento

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

- Oltre alle presenti istruzioni d'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Istruzioni d'uso della batteria STIHL AR
 - Istruzioni d'uso della "borsa per cintura AP con cavo di collegamento"

- Avvertenze di sicurezza batteria STIHL AP
- Istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
- Informazioni sulla sicurezza per le batterie e i prodotti con batterie STIHL:
www.stihl.com/safety-data-sheets

Altre informazioni su STIHL connected, prodotti compatibili e FAQ sono disponibili all'indirizzo www.connect.stihl.com o presso un rivenditore STIHL.

Il marchio Bluetooth® e i loghi sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualunque utilizzo di questi loghi/loghi da parte di STIHL avviene tramite concessione di licenza.

Le batterie con  sono dotate di interfaccia Bluetooth®. Rispettare le restrizioni locali sull'utilizzo (ad esempio sugli aerei o negli ospedali).

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo



AVVERTENZA

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare gravi lesioni o la morte.
 - Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

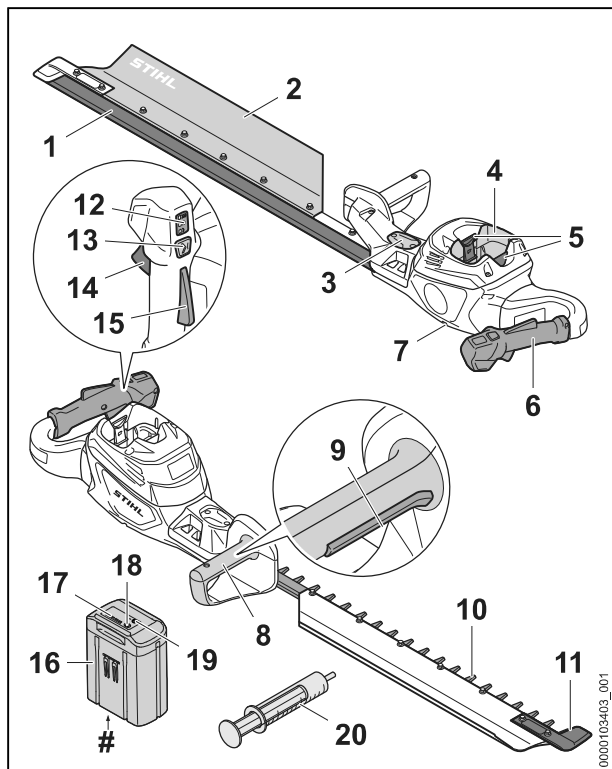
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Tagliasiepi



1 Riparo per lama

Il riparo per lama protegge dal contatto con le lame.

2 Lamiera di raccolta

La lamiera di raccolta serve per raccogliere e trasportare il materiale tagliato.

3 Copertura⁷

La copertura serve per tenere il posto a uno Smart Connector 2 A.

4 Vano batteria

Il vano batteria ospita la batteria.

5 Leva di bloccaggio

La leva di bloccaggio mantiene la batteria nel vano batteria.

6 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare il tagliaiepi.

7 Vite di chiusura

La vite di chiusura chiude l'apertura per il grasso per riduttori STIHL.

8 Impugnatura

L'impugnatura serve per tenere e guidare il tagliaiepi.

9 Staffa di comando

La staffa di comando accende e spegne il tagliaiepi insieme alla leva di comando.

10 Lama

Le lame tagliano il materiale.

11 Riparo guida

Il riparo guida protegge la punta della lama dal contatto con gli oggetti.

12 LED

Questi LED indicano il livello di potenza impostato.

13 Tasto del livello di potenza

Il tasto del livello di potenza serve per regolare il livello di potenza.

14 Leva di comando

La leva di comando accende e spegne il tagliaiepi insieme alla staffa di comando.

15 Blocco leva di comando

Il blocco leva di comando sblocca la leva di comando.

16 Batteria

La batteria alimenta energia alla tagliaiepi.

17 LED

I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

18 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sulla batteria. Attiva e disattiva l'interfaccia Bluetooth® (se presente).

19 LED "BLUETOOTH®" (solo per batterie con)

Il LED indica l'attivazione e la disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®.

20 Ingrassatore

L'ingrassatore permette di lubrificare il riduttore con l'apposito grasso STIHL.

Targhetta dati prestazioni con numero di macchina

3.2 Simboli

I simboli possono essere applicati sul tagliaiepi e sulla batteria e hanno i seguenti significati:

⁷Il coperchio fa parte dell'alloggiamento del motore. Rimuovere la copertura solo per installare uno Smart Connector 2 A e conservarla al sicuro per una successiva reinstallazione. Utilizzare sempre il tagliaiepi con il coperchio o lo Smart Connector 2 A installato.



In questa posizione la vite di chiusura è chiusa.



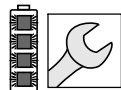
Premere il pulsante per impostare i livelli di potenza.



Questo simbolo indica l'apertura per il grasso per riduttori STIHL.



1 LED si illumina in rosso. La batteria è troppo calda o troppo fredda.



4 LED lampeggiano in rosso. È presente un guasto nella batteria.



Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE in dB(A) per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti.



La batteria viene caricata con un carica-batterie STIHL. I caricabatterie autorizzati sono specificati nelle presenti istruzioni di sicurezza.



La batteria è dotata di interfaccia Bluetooth® e può essere collegata all'app STIHL connected.



L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto energetico della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. Il contenuto di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.



Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici.

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento su tagliasiepi o batteria hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Indossare occhiali protettivi.



Non toccare le lame in movimento.



Estrarre la batteria durante le interruzioni del lavoro, durante il trasporto, la conservazione, la manutenzione o la riparazione.



Proteggere la batteria da calore e fiamme.



Non immergere la batteria in liquidi.

4.2 Uso conforme

Il tagliasiepi STIHL HSA 150.0 R serve per la sfondatura grossolana di siepi, cespugli, arbusti e sterpaglia.

Il tagliasiepi STIHL HSA 150.0 T serve per il taglio di modellamento e di precisione di siepi, cespugli, arbusti e sterpaglia.

Il tagliasiepi può essere usato in caso di pioggia.

La tagliasiepi è alimentata da una batteria STIHL AP o una batteria STIHL AR.

La batteria con , in combinazione con l'app STIHL connected, consente la personalizzazione e il trasferimento di informazioni sulla batteria tramite tecnologia Bluetooth®.

AVVERTENZA

- Le batterie non approvate da STIHL per l'uso con la tagliasiepi possono provocare incendi ed esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - Utilizzare la tagliasiepi con una batteria STIHL AP o una batteria STIHL AR.
- Se la tagliasiepi o la batteria non sono utilizzate in modo conforme, sussiste il rischio di lesioni gravi o morte di persone e di danni materiali.
 - Utilizzare la tagliasiepi come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
 - Utilizzare la batteria come descritto nelle presenti istruzioni d'uso, nelle istruzioni d'uso della batteria STIHL AR, nell'app STIHL connected e all'indirizzo www.connect.stihl.com.

4.3 Requisiti dell'utente

AVVERTENZA

- Gli utenti che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi della tagliasiepi e della batteria. L'utente o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.



- Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.

- Se la tagliasiepi viene ceduta ad un'altra persona: Consegnare a corredo anche le istruzioni per l'uso.
- Accertarsi che l'utente abbia i seguenti requisiti:
 - L'utente è riposato.
 - L'utente dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare la tagliasiepi e la batteria e quindi da poter lavorare. Se l'utente ha limitazioni fisiche, sensoriali e intellettuali, potrà lavorare soltanto sotto la sorveglianza o dietro la guida di una persona responsabile.
 - L'utente può riconoscere e valutare i rischi del tagliasiepi e della batteria.
 - L'utente è adulto oppure l'utente sta effettuando un tirocinio professionale sotto sorveglianza secondo le norme nazionali.
 - L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con la tagliasiepi.
 - L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

⚠ AVVERTENZA

- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nella tagliasiepi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - Legare i capelli lunghi in modo che rimangano al di sopra delle spalle.
- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono sottoposti a verifiche ai sensi della norma EN 166 o delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.
- Indossare una maglia a maniche lunghe aderente e pantaloni lunghi.
- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata polvere a mulinello. La polvere inalata può

danneggiare la salute e provocare reazioni allergiche.

- Se si solleva polvere, indossare una maschera di protezione dalla polvere.
- Se inadeguati, gli indumenti possono impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nella tagliasiepi. Se l'utente non indossa indumenti adatti potrebbe subire gravi lesioni personali.
 - Indossare indumenti aderenti.
 - Togliersi scarpe o gioielli.
- Durante il lavoro, l'operatore può entrare in contatto con le lame rotanti. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - Indossare calzature in materiale resistente.
 - Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.
- Durante la pulizia o la manutenzione l'operatore può entrare in contatto con le lame. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
 - Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
- Se l'utente indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
 - Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

4.5.1 Tagliasiepi

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della tagliasiepi e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Sussiste il rischio di ferire le persone estranee, i bambini e gli animali oppure di provocare danni materiali.
 - Tenere lontane dall'area di lavoro le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
 - Non lasciare la tagliasiepi incustodita.
 - Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la tagliasiepi.
- I componenti elettrici della tagliasiepi possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi ed esplosioni in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
 - Non lavorare in ambienti facilmente infiammabili o in ambienti esplosivi.

4.5.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.
 - ▶ Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
 - ▶ Non lasciare la batteria incustodita.
 - ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o essere danneggiata irrimediabilmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Proteggere la batteria da calore e fiamme.
- ▶ Non gettare la batteria nel fuoco.

- ▶ Non caricare, usare e conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati, 19.4.



- ▶ Non immergere la batteria in liquidi.

- ▶ Tenere la batteria lontana da piccole parti metalliche.
- ▶ Non esporre la batteria ad alta pressione.
- ▶ Non esporre la batteria alle microonde.
- ▶ Proteggere la batteria da sostanze chimiche e sali.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Tagliasiepi

La tagliasiepi può essere considerata in sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La tagliasiepi è integra.
- La tagliasiepi è pulita.
- Gli elementi di comando funzionano e sono invariati.
- Le lame sono montate correttamente.
- Sono montati solo accessori originali STIHL specifici per questa tagliasiepi.
- Gli accessori sono montati correttamente.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare

compromessi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone.

- ▶ Lavorare con la tagliasiepi solo se non è danneggiata.
- ▶ Se la tagliasiepi è sporca, procedere con la pulizia.
- ▶ Non modificare arbitrariamente la tagliasiepi.
- ▶ Se gli elementi di comando non funzionano, non lavorare con la tagliasiepi.
- ▶ Montare soltanto accessori originali STIHL specifici per questa tagliasiepi.
- ▶ Applicare gli accessori come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso o sulle istruzioni per l'uso degli accessori.
- ▶ Non inserire oggetti nelle aperture della tagliasiepi.
- ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.6.2 Lama

Le lame si possono considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le lame non sono danneggiate.
- Le lame non sono deformate.
- Le lame si muovono agevolmente.
- Le lame sono affilate correttamente.
- Le lame sono prive di bava.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza di condizioni di sicurezza, potrebbero staccarsi parti della lama ed essere scagliati via. Pericolo di gravi lesioni a persone.
 - ▶ Lavorare con la lama solo se non è danneggiata.
 - ▶ Affilare e sbavare correttamente le lame.
 - ▶ In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.6.3 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La batteria non è danneggiata.
- La batteria è pulita e asciutta.
- La batteria funziona e non è stata alterata.

⚠ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.

- ▶ Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
- ▶ Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
- ▶ Se la batteria è sporca, pulirla.
- ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare, 19.5.
- ▶ Non alterare la batteria.
- ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.
- ▶ Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
- ▶ Non aprire la batteria.
- ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
 - ▶ Evitare contatti con il liquido.
 - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
 - ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
 - ▶ Se la batteria si incendia, spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.
- ▶ Non lavorare mai su scale o su alberi in posizione eretta.
- ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
- Se l'utente lavora al di sopra dell'altezza delle spalle, può stancarsi prima. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Lavorare al di sopra dell'altezza delle spalle solo per brevi intervalli di tempo.
 - ▶ Concedersi delle pause dal lavoro.
- Se la lama in movimento incontra un oggetto duro, può arrestarsi rapidamente. Con le conseguenti forze di reazione, l'utilizzatore può perdere il controllo sul tagliasiepi e rimanere gravemente ferito.
 - ▶ Tenere saldo il tagliasiepi con ambedue le mani.
 - ▶ Prima di lavorare, verificare la presenza di oggetti duri e toglierli nella siepe e rimuoverli.
- Le lame in movimento possono tagliare l'operatore. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Non toccare le lame in movimento.
 - ▶ Se le lame sono bloccate da un oggetto, spegnere il tagliasiepi ed estrarre la batteria. Solo a questo punto è possibile eliminare l'oggetto.



4.7 Lavoro

⚠ AVVERTENZA

- In determinate situazioni l'utilizzatore potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utilizzatore potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Lavorare con calma e concentrazione.
 - ▶ Se le condizioni di illuminazione e di visibilità sono scarse, non lavorare con il tagliasiepi.
 - ▶ Utilizzare il tagliasiepi da soli.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.
- Se durante l'uso il tagliasiepi mostra alterazioni oppure si comporta in modo anomalo, è possibile che il tagliasiepi non sia in condizioni di sicurezza. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Terminare il lavoro, togliere la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro il tagliasiepi può produrre vibrazioni.
 - ▶ Indossare guanti.
 - ▶ Concedersi delle pause dal lavoro.
 - ▶ Se insorgono sintomi di problemi circolatori, rivolgersi a un medico.
- Quando viene rilasciata la leva di comando, le lame continuano a girare ancora per circa 1 secondo. Le lame in movimento possono tagliare le persone. Le persone possono subire gravi lesioni.
 - ▶ Tenere il tagliasiepi dall'impugnatura di comando e l'impugnatura e attendere che le lame non si muovano più.

⚠ PERICOLO

- Se si lavora in un ambiente con cavi conduttori, le lame di taglio rischiano di entrare in contatto con tali cavi conduttori, danneggiando

doli. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utilizzatore.

- Non lavorare in prossimità di cavi percorsi da tensione elettrica.

4.8 Trasporto

4.8.1 Tagliasiepi

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto, la tagliasiepi può ribaltarsi o muoversi e può causare lesioni personali e danni materiali.



- Estrarre la batteria.

- Spingere il riparo sulla lama fino a coprirla completamente.
- Fissare la tagliasiepi con cinture, cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

4.8.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
 - Non trasportare batterie danneggiate.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi, causando lesioni personali e danni materiali.
 - Sistemare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo che non si muova.
 - Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

4.9 Conservazione

4.9.1 Tagliasiepi

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla tagliasiepi. I bambini possono ferirsi gravemente.



- Estrarre la batteria.

- Spingere il riparo sulla lama fino a coprirla completamente.
- Conservare la tagliasiepi fuori dalla portata di bambini.

- I contatti elettrici sulla tagliasiepi e i componenti metallici possono corrodere a causa dell'umidità. La tagliasiepi può essere danneggiata.



- Estrarre la batteria.

- Conservare la tagliasiepi in luogo pulito e asciutto.

4.9.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla batteria. I bambini possono ferirsi gravemente.
 - Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può irrimediabilmente danneggiarsi.
 - Conservare la batteria in luogo pulito e asciutto.
 - Conservare la batteria in un ambiente chiuso.
 - Conservare la batteria separata dalla tagliasiepi.
 - Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione della batteria, 19.4.

4.10 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la batteria, la tagliasiepi potrebbe accendersi accidentalmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- Estrarre la batteria.

- I detergenti affilati, la pulizia con un getto d'acqua o oggetti appuntiti possono danneggiare il tagliasiepi, le lame di taglio o la batteria. I detergenti affilati, la pulizia con un getto d'acqua o oggetti appuntiti possono danneggiare il

tagliasiepi, le lame di taglio o la batteria. Questo può causare gravi lesioni.

- ▶ Pulire tagliasiepi, lama e batteria seguendo scrupolosamente le indicazioni di queste istruzioni per l'uso.
- Se la tagliasiepi, la lama o la batteria non vengono sottoposti a manutenzione o a riparazione corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Non sottoporre la tagliasiepi e la batteria a manutenzione o riparazione autonome.
 - ▶ Se la tagliasiepi o la batteria devono essere sottoposti a manutenzione o riparazione: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
 - ▶ Sottoporre le lame a manutenzione esattamente come descritto sulle istruzioni d'uso.
- Durante la pulizia o la manutenzione della lama, l'utente potrebbe tagliarsi con i denti da taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
 - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

5 Preparare il tagliasiepi per l'esercizio

5.1 Preparazione all'uso della tagliasiepi

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Tagliasiepi, 4.6.1.
 - Lama, 4.6.2.
 - batteria, 4.6.3.
- ▶ Controllare la batteria, 10.2.
- ▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Pulire la tagliasiepi, 15.
- ▶ Controllare gli elementi di comando, 10.1.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare la tagliasiepi e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

5.2 Collegamento di una batteria con interfaccia Bluetooth® all'app STIHL connected

- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sul terminale mobile.
- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria, 7.1.

- ▶ Scaricare l'app STIHL connected dall'App Store sul terminale mobile e creare un account.
- ▶ Aprire l'app STIHL connected ed effettuare il login.
- ▶ Aggiungere la batteria nell'app STIHL connected e seguire le istruzioni sullo schermo.

I recapiti e altre informazioni sono riportati all'indirizzo <https://support.stihl.com> o nell'app STIHL connected.

L'app STIHL connected è disponibile a seconda del mercato.

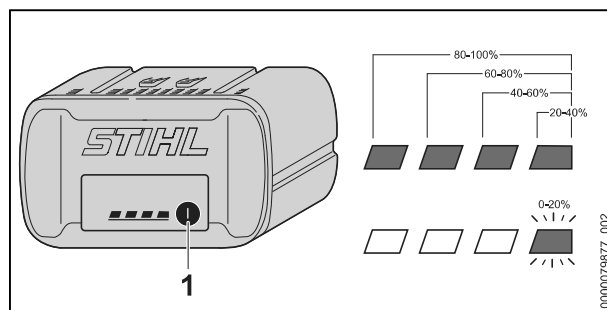
6 Carica della batteria e LED

6.1 Carica della batteria

Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura della batteria o dalla temperatura ambiente. Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati, 19.5. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visualizzazione dello stato di carica



- ▶ Premere il pulsante (1). I LED si accendono con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- ▶ Se il LED destro verde lampeggia, caricare la batteria.

6.3 LED sulla batteria

I LED indicano lo stato di carica della batteria o le anomalie. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.

Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce verde, viene indicato il livello di carica.

- Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con colore rosso: Eliminare i guasti,  18. Nella tagliasiepi o nella batteria è presente un guasto.

7 Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®

7.1 Attivazione dell'interfaccia Bluetooth®

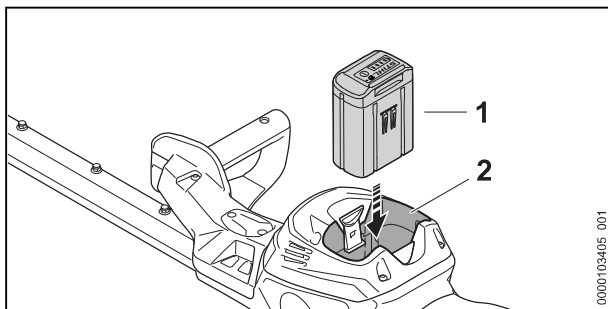
- Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante per circa 3 secondi finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  si illumina di blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è attivata.

7.2 Disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  lampeggia sei volte in blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è disattivata.

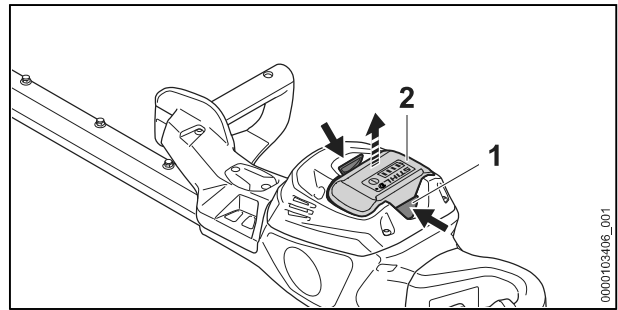
8 Inserire e togliere la batteria

8.1 Inserimento della batteria



- Spingere la batteria (1) fino all'arresto nel vano batteria (2). La batteria (1) scatta con un clic ed è bloccata.

8.2 Estrazione della batteria



- Premere entrambe le leve di bloccaggio (1). La batteria (2) è sbloccata e può essere estratta.

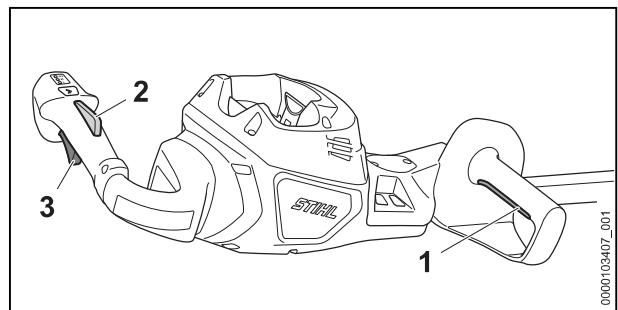
9 Accendere e spegnere il tagliasiepi

9.1 Accensione della tagliasiepi



AVVERTENZA

- Indipendentemente dalla sequenza con la quale vengono premute la staffa di comando e la leva di comando, la tagliasiepi accelera e le lame si muovono. Se viene premuta prima la leva di comando e poi la staffa di comando, l'utilizzatore può perdere il controllo della tagliasiepi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - Premere prima la staffa di comando, poi la leva di comando.



- Premere a fondo e tenere premuta la staffa di comando (1).
- Premere e tenere premuto il blocco leva di comando (2) con la mano.
- Premere e tenere premuta la leva di comando (3) con l'indice. Il tagliasiepi accelera e le lame si muovono.

Quanto più a fondo è premuta la leva di comando, tanto più veloce sarà il movimento delle lame.

9.2 Spegnimento della tagliasiepi

- Rilasciare la staffa di comando e la leva di comando.

- ▶ Attendere, dopo ca. 1 secondo, che le lame non si muovano più.
- ▶ Se dopo ca. 1 secondo le lame continuano a girare, togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
La tagliasiepi è difettosa.

10 Controllo di tagliasiepi e batteria

10.1 Controllo degli elementi di comando

Blocco leva di comando e leva di comando

- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Tentare di premere la leva di comando senza premere il relativo blocco.
- ▶ Se non si riesce a premere la leva di comando, non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Il blocco leva di comando è difettoso.
- ▶ Premere il blocco leva di comando e tenerlo premuto.
- ▶ Premere la leva di comando.
- ▶ Rilasciare la leva di comando e il blocco leva di comando.
- ▶ Se la leva di comando o il blocco leva di comando sono difficili da muovere o non ritornano nella posizione iniziale, non usare la tagliasiepi e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
La leva di comando e/o il relativo blocco leva sono difettosi.

Staffa di comando

- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Premere a fondo e poi rilasciare la staffa di comando.
- ▶ Se la staffa di comando è difficile da muovere oppure non scatta tornando nella posizione iniziale, non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
La staffa di comando è difettosa.

Accensione della tagliasiepi

- ▶ Inserire la batteria.
- ▶ Premere a fondo e poi rilasciare la staffa di comando.
- ▶ Se le lame si sono mosse o si muovono, non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
La leva di comando è difettosa.
- ▶ Premere il blocco leva di comando e tenerlo premuto.
- ▶ Premere la leva di comando e tenerla premuta.

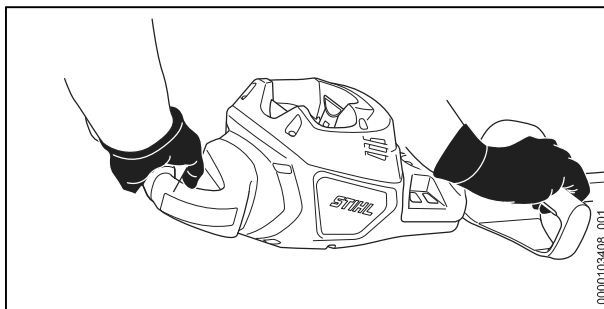
- ▶ Se le lame si muovono, non usare la tagliasiepi e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
La staffa di comando è difettosa.
- ▶ Premere e tenere premuta la staffa di comando.
Le lame si muovono.
- ▶ Se 3 LED lampeggiano di luce rossa: togliere la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Nella tagliasiepi è presente un malfunzionamento.
- ▶ Rilasciare la staffa di comando.
Le lame dopo ca. 1 secondo non si muovono più.
- ▶ Se dopo ca. 1 secondo le lame continuano a muoversi, togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
La tagliasiepi è difettosa.

10.2 Controllare la batteria

- ▶ Premere il tasto sulla batteria.
I LED si accendono o lampeggiano.
- ▶ Se i LED non si accendono o lampeggiano:
Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Nella batteria vi è un malfunzionamento.

11 Lavorare con il tagliasiepi

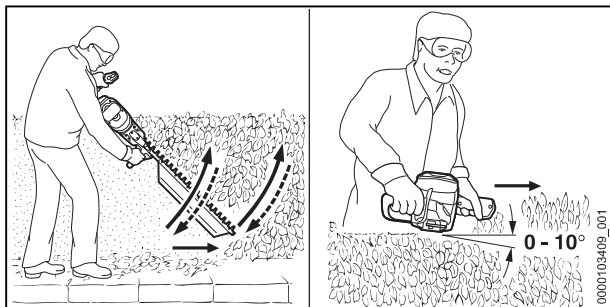
11.1 Tenuta e guida del tagliasiepi



- ▶ Tenere il tagliasiepi con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- ▶ Tenere il tagliasiepi con l'altra mano sull'impugnatura di modo che il pollice stringa l'impugnatura stessa.

11.2 Taglio

- ▶ Rimuovere prima di tutto i tronchi e i rami spessi con uno sveltatoio o con una moto-sega.



- ▶ Guidare la tagliasiepi dal basso verso l'alto a formare un arco su un lato della siepe e tagliare la siepe.
- ▶ Abbassare la tagliasiepi senza tagliare la siepe.
- ▶ Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.
- ▶ Guidare di nuovo la tagliasiepi dal basso verso l'alto a formare un arco su un lato della siepe e tagliare la siepe.
- ▶ Tagliare allo stesso modo l'altro lato della siepe.
- ▶ Applicare la lama sulla parte superiore della siepe con un'angolazione compresa tra 0° e 10°.
- ▶ Guidare la tagliasiepi orizzontalmente e formando un arco in avanti e indietro e tagliare la siepe.
- ▶ Se la potenza di taglio viene meno, affilare la lama.

Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati, 19.5.

12 Dopo il lavoro

12.1 Dopo il lavoro

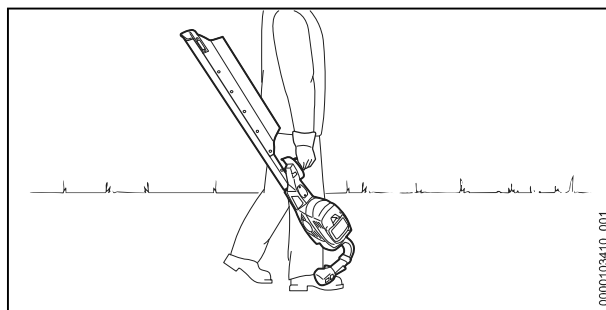
- ▶ Spegnerla tagliasiepi ed estrarre la batteria.
- ▶ Se la tagliasiepi è bagnata, lasciarla asciugare.
- ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare, 19.5.
- ▶ Pulire la tagliasiepi.
- ▶ Pulire le lame.
- ▶ Spingere il riparo sulla lama fino a coprirla completamente.
- ▶ Pulire la batteria.

13 Trasporto

13.1 Trasporto del tagliasiepi

- ▶ Spegnerla tagliasiepi ed estrarre la batteria.
- ▶ Spingere il riparo per lama sulle lame fino a coprirle completamente.

Trasporto del tagliasiepi



- ▶ Trasportare il tagliasiepi afferrando l'impugnatura a staffa, in modo che le lame siano rivolte all'indietro/verso l'alto.

Trasporto del tagliasiepi in un veicolo

- ▶ Fissare il tagliasiepi in modo tale da evitare che si ribalti o possa muoversi.

13.2 Trasporto della batteria

- ▶ Spegnerla tagliasiepi ed estrarre la batteria.
- ▶ Accertarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio in modo che non possa muoversi.
- ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è stata testata secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.

Le regole di trasporto sono riportate in www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Conservazione

14.1 Conservazione della tagliasiepi

- ▶ Spegnerla tagliasiepi ed estrarre la batteria.
- ▶ Spingere il riparo sulla lama fino a coprirla completamente.
- ▶ Conservare la tagliasiepi in modo che risultino soddisfatte le seguenti condizioni:
 - La tagliasiepi non può ribaltarsi o muoversi.
 - La tagliasiepi è fuori dalla portata dei bambini.
 - La tagliasiepi è pulita e asciutta.

14.2 Conservazione della batteria

STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40 % e il 60 % (2 LED con luce verde fissa).

- Conservare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - La batteria è fuori dalla portata dei bambini.
 - La batteria è pulita e asciutta.
 - La batteria è in un luogo chiuso.
 - La batteria è separata dalla tagliasiepi.
 - Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - La batteria non è conservata al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato,  19.4.

AVVISO

- Se non viene conservata come descritto in queste istruzioni d'uso, la batteria potrebbe subire una scarica profonda e danneggiarsi irreparabilmente.
 - Caricare una batteria scarica prima di riportarla. STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).
 - Conservare la batteria separata dalla tagliasiepi.

15 Pulizia

15.1 Pulizia della tagliasiepi

- Spegnerla tagliasiepi ed estrarre la batteria.
- Pulire la tagliasiepi con un panno umido o un antiresina STIHL.
- Pulire le aperture di aerazione con un pennello.
- Rimuovere i corpi estranei dal vano della batteria e pulire il vano della batteria con un panno umido.
- Pulire i contatti elettrici nel vano della batteria con un pennello o una spazzola morbida.

15.2 Pulizia delle lame

- Spegnerla tagliasiepi ed estrarre la batteria.
- Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL.
- Inserire la batteria.
- Accendere la tagliasiepi per 5 secondi. Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.

15.3 Pulizia della batteria

- Pulire la batteria con un panno umido.

16 Manutenzione

16.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e dalle condizioni di lavoro. STIHL raccomanda i seguenti intervalli di manutenzione:

Dopo il primo mese o dopo 25 ore di esercizio:

- Lubrificare il riduttore.

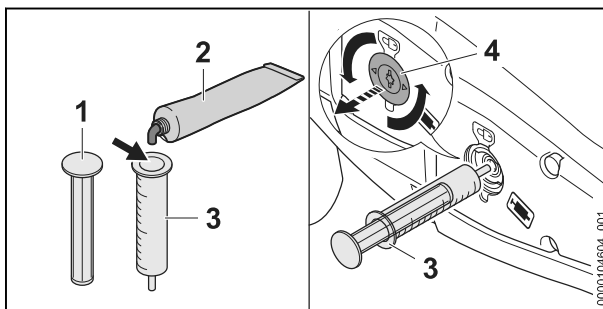
Successivamente ogni 50 ore di esercizio:

- Lubrificare il riduttore.

Ogni anno

- Fare controllare il tagliasiepi da un rivenditore STIHL.

16.2 Lubrificazione del riduttore



- Rimuovere la vite di chiusura (4).
- Se non è visibile grasso sulla vite di chiusura (4):
 - Estrarre il tappo (1) dell'ingrassatore STIHL (3).
 - Rabboccare l'ingrassatore STIHL (3) a 2/3 con grasso per riduttori STIHL (2).
 - Posizionare il tappo (1) sull'ingrassatore STIHL (3).
 - Posizionare l'ingrassatore STIHL (3) sul foro di lubrificazione.
 - Premere l'ingrassatore STIHL (3) e spremere 5 g di grasso per riduttori STIHL nella scatola riduttore.
 - Estrarre l'ingrassatore STIHL (3).
- Avvitare e stringere la vite di chiusura (4).

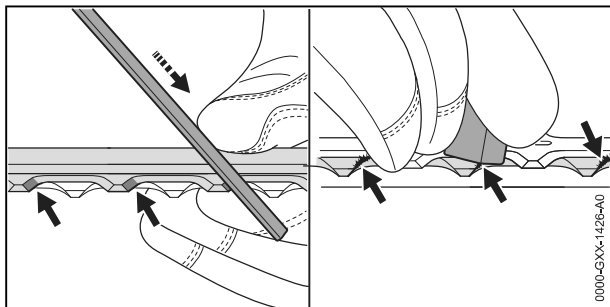
16.3 Affilatura delle lame

STIHL raccomanda di fare affilare le lame da un rivenditore STIHL.



AVVERTENZA

- I denti della catena delle lame di taglio sono affilati. L'utente potrebbe tagliarsi.
 - Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
- Spegnerla tagliasiepi ed estrarre la batteria.



- ▶ Affilare ogni tagliente della lama superiore con una lima piatta STIHL eseguendo un movimento in avanti. Mantenere l'angolo di affilatura, 19.2.
- ▶ Girare la tagliasiepi.
- ▶ Affilare gli altri taglienti.
- ▶ Sbavare ogni tagliente dal basso.
- ▶ Girare la tagliasiepi.
- ▶ Sbavare gli altri taglienti.
- ▶ Con un panno umido pulire la polvere che si forma durante l'affilatura.

- ▶ Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL.
- ▶ Accendere la tagliasiepi per 5 secondi. Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

17 Riparazione

17.1 Riparare tagliasiepi e batteria

L'utente non può effettuare autonomamente la riparazione della tagliasiepi, della lama e della batteria.

- ▶ Se la tagliasiepi o le lame sono danneggiate: Non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- ▶ Se la batteria è difettosa o danneggiata: Sostituire la batteria.

18 Eliminazione dei guasti

18.1 Eliminazione dei guasti della tagliasiepi o della batteria

Anomalia	LED sulla batteria	Causa	Soluzione
La tagliasiepi non parte quando si accende.	1 LED lampeggia con luce verde.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	▶ Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
	3 LED lampeggianti con luce rossa.	Nella tagliasiepi è presente un malfunzionamento.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria. ▶ Accendere il tagliasiepi. ▶ Se continuano a lampeggiare con luce rossa 3 LED, non usare la tagliasiepi e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		Le lame non si muovono agevolmente.	▶ Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL. ▶ Se continuano a lampeggiare con luce rossa 3 LED, non usare la tagliasiepi e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	3 LED accesi con luce rossa.	La tagliasiepi è troppo calda.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare la tagliasiepi.
	4 LED con luce rossa lampeggiante.	È presente un guasto nella batteria.	▶ Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ▶ Accendere il tagliasiepi. ▶ Se 4 LED continuano a lampeggiare con luce rossa, non usare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		Il collegamento elettrico tra tagliasiepi e batteria è interrotto.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria.
		La tagliasiepi o la batteria sono umide.	▶ Lasciare asciugare la tagliasiepi o la batteria, 19.5.

Anomalia	LED sulla batteria	Causa	Soluzione
La tagliasiepi si spegne durante il funzionamento.	3 LED accesi con luce rossa.	La tagliasiepi è troppo calda.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare la tagliasiepi.
		È presente un guasto elettrico.	▶ Estrarre e reinserire la batteria. ▶ Accendere il tagliasiepi.
Il tempo di esercizio della tagliasiepi è troppo breve.		La batteria non è completamente carica.	▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		La durata della batteria è stata superata.	▶ Sostituire la batteria.
La batteria con  non può essere trovata con l'app STIHL connected.		L'interfaccia Bluetooth® della batteria o del terminale mobile è disattivata.	▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria e sul terminale mobile.
		La distanza tra batteria e terminale mobile è eccessiva.	▶ Ridurre la distanza,  19.1. ▶ Se non è ancora possibile trovare la batteria con l'app STIHL connected, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

18.2 Supporto prodotto e guida all'applicazione

Supporto prodotto e guida per l'applicazione sono disponibili presso i rivenditori specializzati STIHL.

I recapiti e altre informazioni sono reperibili su <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.

19 Dati tecnici

19.1 Tagliasiepi STIHL HSA 150.0 R, HSA 150.0 T

- Batterie consentite:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Peso senza batteria:
 - HSA 150.0 R, lunghezza di taglio 750 mm: 4,6 kg
 - HSA 150.0 T, lunghezza di taglio 750 mm: 4,3 kg
 - HSA 150.0 T, lunghezza di taglio 1000 mm: 4,7 kg
- Tipo di protezione elettrica: IPX4 (protezione da spruzzi d'acqua da ogni lato)

Il tempo di funzionamento è riportato all'indirizzo www.stihl.com/battery-life.

19.2 Lama

HSA 150.0 R

- Distanza fra i denti: 38 mm
- Lunghezza di taglio: 750 mm
- Angolo di affilatura: 45°

HSA 150.0 T

- Distanza fra i denti: 30 mm
- Lunghezza di taglio: 750 mm o 1000 mm
- Angolo di affilatura: 45°

19.3 Batteria STIHL AP

- Tecnologia della batteria: ioni di litio
- Tensione: 36 V
- Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici
- Contenuto energetico in Wh: v. targhetta dati tecnici
- Peso in kg: v. targhetta dati tecnici
- Interfaccia Bluetooth® (solo per batterie con ):
 - Collegamento dati: Bluetooth® 5.1. Il terminale mobile deve compatibile con Bluetooth® Low Energy 5.0 e supportare Generic Access Profile (GAP).
 - Banda di frequenza: Banda ISM 2,4 GHz
 - Potenza di invio massima trasmessa: 1 mW
 - Portata del segnale: approx. 10 m. L'intensità del segnale dipende dalle condizioni ambientali e dal terminale mobile. La portata può variare fortemente a seconda delle condizioni esterne, compreso l'apparecchio ricevitore. All'interno di ambienti chiusi e in presenza di barriere metalliche (ad esempio pareti, scaffali, valigie), la portata può risultare decisamente ridotta.
 - Requisiti del sistema operativo del terminale mobile: Android o iOS (versione attuale o superiore)

La potenza della batteria può variare a seconda del prodotto a batteria utilizzato.

19.4 Limiti di temperatura



AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Non caricare la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - ▶ Non utilizzare la tagliasiepi o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - ▶ Non conservare la tagliasiepi o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

19.5 Intervalli di temperatura consigliati

Per una prestazione ottimale della tagliasiepi e della batteria, rispettare i seguenti intervalli di temperatura:

- Carica: da 5 °C a 40 °C
- Impiego: da -10 °C a +40 °C
- Conservazione: da -20 °C a +50 °C

Se la batteria viene caricata, usata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le prestazioni possono essere ridotte.

Se la batteria è bagnata o umida, farla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a 15 °C e inferiore a 50 °C, e a un'umidità inferiore al 70%. Un'umidità più alta può allungare il tempo di asciugatura.

19.6 Valori acustici e valori vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

STIHL raccomanda di indossare delle cuffie.

HSA 150.0 R, lunghezza di taglio 750 mm

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 62841-4-2: 83 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{WA} misurato secondo EN 62841-4-2: 91 dB(A)
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2
- Impugnatura di comando: 1,9 m/s².

- Impugnatura: 1,9 m/s²

HSA 150.0 T, lunghezza di taglio 750 mm

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 62841-4-2: 85 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{WA} misurato secondo EN 62841-4-2: 93 dB(A)
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2
- Impugnatura di comando: 1,7 m/s²
- Impugnatura: 2,1 m/s²

HSA 150.0 T, lunghezza di taglio 1000 mm

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 62841-4-2: 85 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{WA} misurato secondo EN 62841-4-2: 93 dB(A)
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2
- Impugnatura di comando: 1,4 m/s²
- Impugnatura: 1,9 m/s²

I valori acustici e vibratori indicati sono stati misurati seguendo un procedimento di prova normalizzato e possono essere impiegati per il confronto di apparecchiature elettriche. I valori acustici e vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, a seconda del tipo d'impiego e degli accessori utilizzati. I valori acustici e vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico acustico e vibratorio. Il carico acustico e vibratorio effettivo deve essere valutato. Contestualmente si possono considerare anche i tempi nei quali l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo accesa, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della Direttiva 2002/44/CE Vibrazioni, in merito alle responsabilità per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

19.7 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

20 Ricambi e accessori

20.1 Ricambi e accessori



Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

21 Smaltimento

21.1 Smaltimento di tagliasiepi e batteria

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

22 Dichiarazione di conformità UE

22.1 Tagliasiepi STIHL HSA 150.0 R, HSA 150.0 T

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Tagliasiepi a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: HSA 150.0 R, HSA 150.0 T
- N. di identificazione serie: HA02

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valide alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ed EN 62841-4-2.

Procedura di valutazione della conformità secondo la direttiva 2000/14/CE Allegato V.

HSA 150.0 R, lunghezza di taglio 750 mm

- Livello di potenza acustica misurato: 91 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 95 dB(A)

HSA 150.0 T, lunghezza di taglio 750 mm

- Livello di potenza acustica misurato: 93 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 95 dB(A)

HSA 150.0 T, lunghezza di taglio 1000 mm

- Livello di potenza acustica misurato: 93 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 95 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso il reparto di omologazione dei prodotti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sulla tagliasiepi.

Waiblingen, 25.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Dichiarazione di conformità UKCA

23.1 Tagliasiepi STIHL HSA 150.0 R, HSA 150.0 T

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Tagliasiepi a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: HSA 150.0 R, HSA 150.0 T
- N. di identificazione serie: HA02

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ed è stato sviluppato e fabbricato conforme-

mente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ed EN 62841-4-2.

Procedura di valutazione della conformità applicata secondo il regolamento del Regno Unito Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

HSA 150.0 R, lunghezza di taglio 750 mm

– Livello di potenza acustica misurato: 91 dB(A)

– Livello di potenza acustica garantito: 95 dB(A)

HSA 150.0 T, lunghezza di taglio 750 mm

– Livello di potenza acustica misurato: 93 dB(A)

– Livello di potenza acustica garantito: 95 dB(A)

HSA 150.0 T, lunghezza di taglio 1000 mm

– Livello di potenza acustica misurato: 93 dB(A)

– Livello di potenza acustica garantito: 95 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sulla taglia-siepi.

Waiblingen, 25.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Postfach 1771

D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG

Robert-Bosch-Straße 13

64807 Dieburg

Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.

Fachmarktstraße 7

2334 Vösendorf

Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG

Isenrietstraße 4

8617 Mönchaltorf

Telefon: +41 44 9493030

25 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici

25.1 Introduzione

Questo capitolo contiene le avvertenze di sicurezza generali preformulate nella norma europea EN/IEC 62841 per gli attrezzi elettrici guidati a mano e azionati a motore.

STIHL deve stampare questi testi.

Le avvertenze di sicurezza per evitare una scossa elettrica, riportate in "Sicurezza elettrica", non sono applicabili agli attrezzi a batteria STIHL.



AVVERTENZA

- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici di cui è corredato il presente attrezzo elettrico.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per la successiva consultazione.**

Il termine "Attrezzo elettrico" usato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli attrezzi elettrici collegati alla rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

25.2 Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere la zona di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.** Il disordine, oppure zone del posto di lavoro non illuminate, possono causare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti esposti al pericolo di esplosione dove si trovano liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli attrezzi elettrici generano scintille, che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

25.3 Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'attrezzo elettrico deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non usare spine di adattamento insieme con attrezzi elettrici collegati a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, come tubi, impianti di riscaldamento, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a massa.
- c) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione d'acqua nell'attrezzo elettrico aumenta il pericolo di scossa elettrica.
- d) **Non usare il cavo di collegamento per altri scopi. Non usare mai il cavo di collegamento per trasportare, tirare l'attrezzo elettrico o scollegare la spina. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparecchiatura.** I cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il pericolo di scossa elettrica.
- e) **Se si usa un attrezzo elettrico all'aperto, impiegare solo cavi di prolunga adatti anche al lavoro all'esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'ambiente esterno riduce il pericolo di scossa elettrica.
- f) **Se non si può evitare di impiegare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'uso di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di scossa elettrica.

25.4 Sicurezza delle persone

- a) **È richiesta la massima prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare l'attrezzo elettrico con criterio. Non usare l'attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali di protezione.** Indossare i dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco di protezione o i tappi auricolari, secondo il

tipo e l'impiego dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.

- c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Sincerarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prenderla o indossarla.** Tenere un dito sull'interruttore mentre si trasporta l'attrezzo elettrico, oppure collegarlo alla corrente con l'interruttore inserito, può causare infortuni.
- d) **Prima di inserire l'attrezzo elettrico, allontanare gli utensili di regolazione o le chiavi per viti.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'attrezzo elettrico può causare lesioni.
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di tenere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo si può controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati da parti in movimento.
- g) **Se è previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, occorre allacciarli e usarli correttamente.** L'impiego dell'aspirazione può ridurre il pericolo causato dalla polvere.
- h) **Evitare di sentirsi troppo sicuri e non bypassare le norme di sicurezza previste per gli attrezzi elettrici, anche se si ha molta dimestichezza con l'uso di un attrezzo elettrico.** Agire con una ridotta soglia di attenzione anche solo per una frazione di secondo può comportare gravi conseguenze.

25.5 Impiego e maneggio dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** Si lavora meglio e con maggiore sicurezza se si usa l'attrezzo elettrico adatto entro l'intervallo di potenza previsto.
- b) **Non usare un attrezzo elettrico il cui interruttore è difettoso.** L'attrezzo elettrico che non è più possibile inserire o disinserire è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria amovibile prima di eseguire le impostazioni dell'attrezzo, cambiare parti**

degli accessori o posare l'attrezzo elettrico. Questa misura precauzionale evita l'avviamento accidentale dell'attrezzo elettrico.

- d) **Conservare fuori della portata dei bambini gli attrezzi elettrici che non si usano. Non lasciare usare l'attrezzo elettrico da persone che non lo conoscono o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
- e) **Prendersi cura degli attrezzi elettrici e degli accessori con attenzione: controllare se le parti in movimento funzionano liberamente e non s'incastrano, se vi sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'attrezzo elettrico stesso. Fare riparare le parti danneggiate prima di usare l'attrezzo elettrico.** Molti infortuni hanno origine dalla cattiva manutenzione degli attrezzi elettrici.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** Gli attrezzi di taglio curati a regola d'arte, con taglienti affilati, si bloccano meno e sono più facili da manovrare.
- g) **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi di lavoro ecc. seguendo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni operative e dell'attività da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli previsti può creare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le zone di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se scivolose, le impugnature e le zone di presa impediscono un utilizzo e un controllo sicuro dell'attrezzo elettrico.

25.6 Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria, se usato con batterie diverse rischia di incendiarsi.
- b) **Impiegare negli attrezzi elettrici solo le batterie per essi previste.** L'impiego di batterie diverse può causare lesioni e il pericolo d'incendio.
- c) **Tenere la batteria che non viene usata lontana da fermagli metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte fra i contatti.** Un

corto circuito fra i contatti della batteria può dare origine a ustioni o a incendi.

- d) **Se usata impropriamente, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto medico.** Il liquido della batteria in perdita può causare arrossamento della pelle o ustioni.
- e) **Non usare batterie danneggiate o alterate.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili, provocando incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre batterie a fuoco o alte temperature.** Il fuoco o le alte temperature oltre 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammessa può distruggere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

25.7 Assistenza

- a) **Fare riparare l'attrezzo elettrico solo da tecnici specializzati e solo con ricambi originali.** Con questo si garantisce che la sicurezza dell'attrezzo elettrico si mantenga inalterata.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione su una batteria danneggiata.** Tutta la manutenzione della batteria dovrà essere effettuata soltanto dal costruttore o da centri di assistenza alla clientela autorizzati.

25.8 Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi

Avvertenze generali di sicurezza per tagliasiepi

- a) **Non usare la tagliasiepi in caso di maltempo, specialmente durante i temporali.** Così si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Tenere tutti i cavi elettrici lontano dalla zona di taglio.** I cavi possono essere nascosti in siepi o cespugli ed essere tagliati accidentalmente con la lama.
- c) **Indossare le cuffie.** Dispositivi di protezione individuale adeguati riducono il rischio di perdere l'udito.⁸

⁸Livello di pressione acustica > 85 dB(A)

- d) **Tenere la tagliasiepi solo con le zone di presa isolate poiché la lama di taglio può toccare linee elettriche nascoste.** Il contatto della lama con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchiatura e causare scosse elettriche.
- e) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non cercare di rimuovere la vegetazione tagliata con le lame in movimento, o di tenere fermo il materiale da tagliare.** Dopo lo spegnimento dell'interruttore, le lame continuano a muoversi. Un attimo di disattenzione nell'uso della tagliasiepi può causare gravi lesioni.
- f) **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che la batteria sia stata rimossa o scollegata prima di rimuovere il materiale tagliato inceppato o di effettuare la manutenzione della macchina.** Se la tagliasiepi si mette in funzione accidentalmente durante la rimozione del materiale incastrato, possono verificarsi gravi lesioni.
- g) **Trasportare la tagliasiepi per l'impugnatura e con la lama ferma e fare attenzione a non premere alcun interruttore.** Il trasporto corretto della tagliasiepi riduce il rischio di un azionamento accidentale e di lesioni dovute alla lama.
- h) **Per il trasporto o quando la tagliasiepi è riposta, mettere sempre la copertura sulla lama.** Un utilizzo prudente della tagliasiepi riduce il rischio di lesioni dovute alla lama.

Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	81
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	81
3	Overzicht.....	82
4	Veiligheidsinstructies.....	83
5	Heggenschaar klaar maken voor gebruik.....	88
6	Accu laden en leds.....	89
7	Bluetooth®-interface activeren en deactiveren.....	89
8	Accu aanbrengen en wegnemen.....	89
9	Heggenschaar inschakelen en uitschakelen.....	90
10	Heggenschaar en accu controleren.....	90
11	Met de heggenschaar werken.....	91
12	Na de werkzaamheden.....	91
13	Vervoeren.....	91
14	Opslaan.....	92

15	Reinigen.....	92
16	Onderhoud.....	93
17	Repareren.....	93
18	Storingen opheffen.....	94
19	Technische gegevens.....	95
20	Onderdelen en toebehoren.....	96
21	Milieuverantwoord afvoeren.....	96
22	EU-conformiteitsverklaring.....	97
23	UKCA-conformiteitsverklaring.....	97
24	Adressen.....	98
25	Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen.....	98

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

2.1 Geldende documenten

De lokale veiligheidsvoorschriften zijn van kracht.